

**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen

**Band:** 23 (1952)

**Heft:** 6

**Artikel:** Waschen können Sie jederzeit, aber wie trocknen?

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-808883>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

bedeutet also, dass bis zu diesem Datum keine namhaften Mengen aus dem Inland in den Verkauf gelangen. Im letzten Jahr hat man bei der Kirschenverwertung als grosse erfolgreiche Neuerung den Verkauf entsteinter Kirschen, zur Herstellung von Konfitüre, eingeführt. Wenn es die anfallenden Mengen gestatten, so dürfte der Handel auch dieses Jahr entsteinte Kirschen offerieren.

c) *Aprikosen*. Bereits sind ein paar Wagen spanische Aprikosen auf den schweizersichen Bestimmungstationen eingetroffen. Die Qualität dieser Frucht konnte relativ gut befriedigen. Immerhin ist es eine alte Tatsache, dass die spanischen Aprikosen, in bezug auf Aroma, den italienischen oder französischen — natürlich auch den Wallisern — nicht nachkommen. Die Hauptimporte dürften auch dieses Jahr wiederum aus Italien, sowie eventuell aus Südfrankreich getätigt werden. Aus diesen beiden Grossproduktionszentren meldet man uns, dass sehr bedeutende Ernten erwartet werden. Die Preise dürften deshalb dieses Jahr sehr günstig sein, so dass unseren Hausfrauen empfohlen werden darf, die Konfitüren- und Sterilisiergläser wieder einmal alle zu füllen.

d) *Gemüse*. Die Produktion an hiesigem Kopfsalat ist seit zwei Wochen sehr gross. Während einiger Tage hatten die Händler sogar Mühe, die Ware loszuwerden. Die Preise sind deshalb plötzlich zusammengebrochen. Die Qualität vermag dieses Jahr gut zu befriedigen.

e) *Carotten*. Aus der inländischen Produktion (Genfersee-Gebiet) werden zurzeit lediglich gebündelte Carotten mit Laub angeboten. Die neuen Carotten ohne Laub, die wir auf den Märkten antreffen, stammen entweder aus Italien oder aus Frankreich. Die Preise für diese Ware sind zurzeit sehr fest, weil die in Deutschland stationierten alliierten Truppen in Italien grosse Mengen aufkaufen.

f) *Frühkartoffeln*. Schon vor Ostern kamen die ersten ausländischen Frühkartoffeln (spanische und italienische) auf den Markt. Der Import wurde in beschränktem Rahmen gestattet, nachdem sich die Verwertung der letzten Herbst aus inländischer Produktion auf Kühllager gelegten Bintje ziemlich schnell und reibungslos vollzog. Ende letzter Woche hat man nun auch am Genfersee (es ist dies das früheste Produktionsgebiet in der ganzen Schweiz) mit dem Graben von kleinen Mengen begonnen. Die Anfuhrten dürften nun allmählich zunehmen, und man hofft, dass der Bedarf ab ca. 10. Juni 1952 mit inländischer Ware gedeckt werden kann.

## Die DAN-DEE Bodenpflegemittel

Die amerikanische Firma Twin City Shellac Co. Brooklyn N. Y. ist seit Jahren Herstellerin der in der ganzen Welt bekannten und erprobten Bodenpflegemittel DAN-DEE, Spitzenprodukte, die geeignet sind, in Betrieben, wie Spitälern, Anstalten und Kinderheime, die zur Bodenpflege aufzuwendende Arbeitszeit zu vermindern und die Kosten für Personal und Material merklich herabzusetzen. Die hygienischen Vorteile

**B**este Art, sich zu wehren, sich nicht anzugleichen.

Marc Aurel.

liegen auf der Hand, indem die Staub entwickelnde Reinigung mit Stahlspänen wegfällt. Um dem Zweck und der Verschiedenheit in Material und Art der Böden gerecht zu werden, bringt DAN-DEE eine Reihe hochwertiger Produkte auf den Markt: *DAN-DEE Floor Sealer*, flüssiges Imprägniermittel für neue oder alte abgeschliffene Parkett- und Korkböden. *DAN-DEE Liquid Rubbing Wax* (flüssiges Grundwachs) zur Grundbehandlung nach der Reinigung von alten Parkettböden. *DAN-DEE No Slipping Floor Polish* (flüssig) für Holz-, Kork- und Inlaidböden, erübrigt nachheriges Wachsen und Blochen und bildet sicheren Gleitschutz. *DAN-DEE Paste Wax*, Spezial Hart- und Deckwachs nach dem Versiegeln. *Welsite-Liquid Wax* (flüssig) reinigt, nährt und wachst in einem Arbeitsgang Parkett-, Kork-, Inlaid- und Linoleumböden. *Self Polish DAN-DEE Floor Wax*, flüssiges Spezialwachs für Gummi-, Asphalt-, Stein- und Klinkerböden. *DAN-DEE Furniture Polish* wurde zum Reinigen, Polieren und Schützen von Möbeln und gestrichenem Holz geschaffen. *DAN-DEE Windo Wax* vervollständigt die Reihe der erstklassigen DAN-DEE-Produkte, speziell hergestellt zum Reinigen von Fenstern, Spiegeln, Nickel, Zinn, Messing, Kupfer und Silber.

## Waschen können Sie jederzeit, aber wie trocknen?

Die Unschädlichkeit der mechanischen Trocknung ist durch Dutzende von Versuchen bewiesen. Die Abnutzung, d. h. der Gewichtsverlust im Trockner liegt um 1<sup>1</sup>/<sub>100</sub> herum. Ein Leintuch von ca. 1100 Gramm Neugewicht verliert also nach 150 Wäschen 150 Gramm seines Gewichts. Dieser Faserverlust liegt in den normalen Grenzen jeder Waschmethode. In Grossbetrieben, wie Hotels, Restaurants, Heimen, Anstalten, Spitälern etc. treten ausser den schon genannten Vorteilen noch Wärme- und Personalsparnis dazu. Der «*Avro-Dry-Tumbler*» verbraucht nur ca. 700 bis 800 kcal pro 1 kg Wäsche, während die früheren Kulissen-trockner 1200 bis 1800 kcal benötigten. In Betrieben, wo zum Wäscheaufhängen 3 Personen beschäftigt wurden, konnten 1 bis 2 davon gespart werden. Dank der ausgedachten Automatik beschränkt sich die Bedienung nur noch auf Laden und Entladen. Der *Trumbler* ist durch die Personaleinsparung in 2 bis 3 Jahren amortisiert. Die Solidität der Konstruktion ist durch mehrjährige Praxis erwiesen.

Unverbindliche Projektausarbeitung: Fa. Albert von Rotz, Ing., Basel 12, Tumbler-Bau.